

## Condizioni di vendita

**Sefar Italia S.R.L.**  
Via Nazioni Unite 44  
IT – 10093 Collegno

### 1. Disposizioni generali

1.1. Queste condizioni di consegna sono vincolanti per i contratti di fornitura di prodotti (appalto, sub-appalto o vendita) e le trattative contrattuali per siffatti contratti nella misura in cui vengono dichiarate applicabili nell'offerta e nella conferma d'ordine. Le condizioni di tenore diverso del committente valgono solo se sono state accettate espressamente e per iscritto dalla Sefar Italia S.R.L.

1.2. Il contratto è concluso con la conferma di Sefar Italia S.R.L. che accetta l'ordine. Le offerte di Sefar Italia S.R.L. che non contengono nessun termine d'accettazione non sono vincolanti.

1.3. Le eccezioni ad una conferma d'ordine devono essere sollevate tempestivamente (prima che inizi la produzione).

1.4. Tutti gli accordi e le dichiarazioni giuridicamente rilevanti fra il committente e Sefar Italia S.R.L. richiedono la forma scritta per la loro validità.

### 2. Documentazioni tecniche, utensili, campioni

2.1 Le documentazioni tecniche sono vincolanti senza bisogno di accordi supplementari.

2.2. Ogni parte contraente si riserva tutti i diritti sulle documentazioni tecniche, gli utensili e i campioni consegnati alla controparte.

La controparte ricevente riconosce tali diritti e, salvo autorizzazione scritta dell'altra parte contraente, eviterà di mettere a disposizione di terzi tali beni, sia totalmente che in parte, e di utilizzarli per scopi diversi da quello per cui le sono stati consegnati.

2.3. Il committente non acquisisce anche nessun diritto su questi beni attraverso rifusione delle spese per documentazione tecnica, utensili, campioni, in particolare nessun diritto di pubblicazione, riproduzione, elaborazione e sfruttamento.

2.4. Per l'esecuzione degli ordini su campioni e disegni del committente, il medesimo garantisce alla Sefar Italia S.R.L. che ciò non lede i diritti di proprietà di terzi.

2.5. Tutti gli articoli offerti, confermati e consegnati che contengono una "V" o una "M" nel numero dell'articolo sono da considerarsi esclusivamente come prototipi della pre-serie. I numeri degli articoli identificati con "V" o "M" possono essere modificati senza alcun ulteriore avviso o comunicazione.

### 3. Prescrizioni nel paese di destinazione

3.1. Il committente è tenuto a segnalare tempestivamente alla Sefar Italia S.R.L. le norme legali, amministrative e di altra natura da osservare nell'adempimento del contratto, una volta emesso l'ordine, le condizioni si ritengono fissate e non modificabili.

### 4. Controllo della fornitura

La Sefar Italia S.R.L. garantisce la qualità della fornitura dei prodotti attraverso un sistema di gestione qualità dei processi ISO-9001/2015 secondo gli standard richiesti. Se il committente esige dei controlli più severi, deve concordarli esplicitamente e assumersene i costi.

### 5. Termine di consegna

5.1. Il termine di consegna inizia con l'accettazione dell'ordine da parte di Sefar Italia S.R.L. e dopo aver completato l'acquisizione delle specifiche tecniche da parte del committente.

5.2. Il termine di consegna viene prorogato ragionevolmente:

- se i dati, che sono necessari per l'esecuzione dell'ordine, non pervengono per tempo a Sefar Italia S.R.L., o se questi vengono cambiati in seguito dal committente;
- se i termini di pagamento non vengono rispettati, se i crediti vengono concessi con tempistiche eccessivamente lunghe o se non giungono per tempo le licenze d'importazione necessarie a Sefar Italia S.R.L.;
- se sopravvengono degli ostacoli che Sefar Italia S.R.L. non può prevenire usando l'accuratezza necessaria, a prescindere dal fatto che questi sorgono presso Sefar Italia S.R.L., presso il committente o un terzo. Siffatti ostacoli sono avvenimenti di forza maggiore, ad esempio epidemie, pandemie, mobilitazione, guerra, insurrezione, importanti interruzioni del lavoro, incidenti, conflitti del lavoro, fornitura ritardata o difettosa dei materiali grezzi necessari, semilavorati o prodotti lavorati, scarto di importanti pezzi in lavorazione, misure amministrative od omissioni, fatti naturali.

### 6. Mora nella consegna

6.1. Il committente è autorizzato a richiedere un'indennità di mora per le consegne ritardate solo nella misura in cui il ritardo è stato causato in modo provabile da Sefar Italia S.R.L. ed il committente può attestare un danno come conseguenza di questo ritardo. Se il committente viene indennizzato con una nuova fornitura in compensazione, il diritto all'indennità di mora non è più esigibile.

6.2 Le prime tre settimane di ritardo rispetto alla consegna prevista dal contratto non danno diritto ad alcuna indennità di mora.

### 7. Imballaggio

La Sefar Italia S.R.L. utilizza scatole di cartone standard. Eventuali imballaggi speciali devono essere richiesti espressamente e verranno fatturati a parte.

## 8. Consegna, trasporto e assicurazione

Spese di trasporto e d'imballaggio si conformano a un accordo separato, scritto e si basano su Incoterms 2010.

## 9. Fornitura in eccesso o in difetto

Le forniture in eccesso o in difetto, entro la tolleranza concordata, non possono essere oggetto di reclamo. Viene fatturata la quantità effettivamente fornita.

## 10. Garanzia e responsabilità

10.1 Sefar Italia S.R.L. garantisce che i prodotti consegnati siano esenti da difetti di fabbricazione e materiale. Le caratteristiche del prodotto sono conformi esclusivamente a quelle descritte nella relativa documentazione tecnica. Se non espressamente concordato tra le parti, Sefar non fornisce alcuna assicurazione circa la commerciabilità o l'idoneità dei prodotti all'uso previsto dal cliente. È pertanto esclusa qualsiasi responsabilità da parte di Sefar Italia S.R.L., derivante o conseguente all'uso dei prodotti, a meno che Sefar non abbia fornito tale espressa assicurazione al cliente. Tale assicurazione cesserà la sua validità alla fine del periodo di garanzia.

10.2 La garanzia delle proprietà specifiche è pari ad un anno ed inizia con la consegna purché siano soddisfatte le seguenti condizioni di conservazione: temperatura 10 - 30 °C; 30 – 60 % rel. umidità; protetto dalla luce/luce uv. Per i prodotti organici o i prodotti con elementi organici la garanzia si limita a una durata specifica.

10.3 La garanzia si estingue anticipatamente se il committente o i terzi eseguono modifiche o riparazioni inadeguate o se il committente, qualora si manifesti un difetto, non prenda immediatamente tutte le misure necessarie per ridurre il danno, offrendo inoltre alla Sefar Italia S.R.L. la possibilità di eliminare il difetto.

10.4 Il cliente deve ispezionare la merce immediatamente al ricevimento. I reclami relativi alla quantità e ai vizi visibili devono essere presentati per iscritto entro otto giorni, mentre i reclami relativi ai vizi occulti devono essere presentati entro otto giorni dalla scoperta. Sefar Italia S.R.L. ha il diritto di ispezionare il prodotto in loco presso la sede del cliente al fine di intraprendere azioni tempestive e appropriate. Nel caso in cui, ai rappresentanti Sefar, venga negato l'accesso all'ispezione del prodotto per presunto difetto, la presente garanzia non troverà applicazione.

10.5 È escluso qualsiasi danno che non sia imputabile a Sefar Italia S.R.L. in modo dimostrabile, come i danni dovuti ad usura naturale, manutenzione inadeguata, mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, sovraccarico, materiale operativo inappropriato, effetti chimici o elettrolitici, atti di terzi ecc. dalla garanzia e non vi è alcuna responsabilità da parte di Sefar Italia S.R.L.. Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità della Sefar Italia S.R.L. tutti i danni che non è dimostrabile siano dovuti a cause imputabili alla Sefar Italia S.R.L., come per esempio i danni dovuti a normale usura, inosservanza delle istruzioni per l'uso, sovraccarico, mezzi d'esercizio inadeguati, effetti chimici o elettrolitici ecc.

10.6 Se i prodotti si rilevano difettosi il committente può chiedere una fornitura in sostituzione durante il periodo di garanzia o l'eliminazione del difetto da parte di Sefar Italia S.R.L. Eventuali trasporti saranno a carico del committente.

10.7 Se un difetto ai sensi dell'articolo 10.6 non è stato eliminato in un termine appropriato con una fornitura in sostituzione o l'eliminazione del difetto, il committente può chiedere una diminuzione del prezzo d'acquisto o l'annullamento del contratto entro il termine di 1 anno. La responsabilità di Sefar Italia S.R.L. ai sensi e in dipendenza di questa garanzia è limitata al prezzo di acquisto originale del materiale.

10.8 Tutti i casi di violazioni contrattuali e le loro conseguenze giuridiche nonché tutte le pretese del committente, indifferentemente da quale motivo giuridico esse vengono sollevate, sono regolate definitivamente in queste condizioni. In particolare sono escluse tutte le pretese non menzionate espressamente per indennizzo, diminuzione, risoluzione del contratto o recesso del contratto. Una responsabilità per danni indiretti è esclusa nella misura in cui le disposizioni cogenti di diritto della responsabilità civile sui prodotti non vi si oppongono. È espressamente esclusa qualsiasi responsabilità, contrattuale o altro, per danni consequenziali derivanti direttamente o indirettamente da un vizio.

### 10.9 *Architettura SEFAR® Interno/ Esterno*

Sefar Italia S.R.L. garantisce che i tessuti SEFAR® Architecture Fabrics sono al momento della consegna esenti da difetti dei materiali, che potrebbero influire sulle prestazioni funzionali e non saranno danneggiati dall'esposizione alla luce solare, dalle normali condizioni atmosferiche o dall'acqua che potrebbero influire sulle prestazioni funzionali. La garanzia è limitata a un periodo di dieci (10) anni dalla data di consegna.

### 10.10 *Architettura SEFAR® Tessuto SEFAR®*

Sefar Italia S.R.L. garantisce che SEFAR® Architecture SEFAR® Fabric è al momento della consegna esente da difetti materiali, che potrebbero influire sulle prestazioni funzionali e strutturali. Non verrà danneggiato da piegatura, esposizione al sole, condizioni meteorologiche normali o acqua, che potrebbero influire sulle prestazioni funzionali. La garanzia è limitata a un periodo di quindici (15) anni dalla data di consegna.

### 10.11 *VISION Architettura SEFAR®*

SEFAR® Architecture VISION è sviluppato esclusivamente per l'applicazione laminata con vetro. Per le altre applicazioni è responsabilità esclusiva dell'azienda di trasformazione la protezione della superficie da sporco, scolorimento ecc. (ad es. mediante un sistema di verniciatura). La scelta del materiale di laminazione e del metodo di lavorazione e protezione del bordo del tessuto dipende dall'applicazione e/o dalla posizione dell'oggetto ed è di esclusiva responsabilità del trasformatore.

Sefar Italia S.R.L. garantisce l'assenza di danni che potrebbero portare a una riduzione delle prestazioni, osservando tutte le linee guida e le informazioni tecniche SEFAR® Architecture VISION,. Osservando tutta la documentazione tecnica di SEFAR® Architecture VISION, Sefar garantisce adesione alla pellicola, resistenza alla temperatura e all'umidità e stabilità ai raggi UV. Questa garanzia è limitata a un periodo di quindici (15) anni dalla data di consegna. Il periodo di conservazione garantito è di 24 mesi ed inizia con la consegna. Devono essere rispettate le seguenti condizioni di conservazione: lo stoccaggio deve essere

effettuato nella confezione originale in un ambiente interno asciutto e pulito (asciutto/bassa umidità, al riparo dalla luce naturale/luce UV) a temperature comprese tra 10 - 30 °C.

## 10.12. Garanzia specifica Esclusioni

### 10.12.1. Architettura SEFAR® Tessuto SEFAR®

Questa garanzia è nulla e non valida e non si applica a qualsiasi prodotto o parte di esso che, a giudizio esclusivo ed insindacabile di Sefar Italia S.R.L., sia stato soggetto ad uso improprio, negligenza, alterazione o incidente, danneggiato da macchinari, attrezzature o qualsiasi persona, esposto a pressioni eccessive, cause di forza maggiore, caduta di oggetti, esplosioni, incendi, sommosse, tumulto civile, forze esterne, installazione difettosa o inadeguata, abrasione, ritiro strutturale o distorsione della struttura portante, atti bellici, radiazioni, sostanze estranee nell'atmosfera, inondazioni; inoltre, laddove il suo utilizzo in strutture architettoniche non sia conforme agli standard di progettazione, ingegneria e produzione accettati o raccomandati, fabbricato con pratiche inaccettabili o riparato o alterato da chiunque non sia autorizzato da Sefar Italia S.R.L. ad operare sul tessuto SEFAR®

Inoltre, questa garanzia sarà nulla e non valida e non si applica a qualsiasi prodotto o parte di esso che, a giudizio esclusivo ed insindacabile di Sefar Italia S.R.L., sia stato fabbricato o installato in modo improprio o mantenuto in un modo non raccomandato da Sefar Italia S.R.L., compreso l'uso di prodotti a base di solventi detergenti non consigliati, inclusi ma non limitati a quelli contenenti MEK toluene, THF, MIBK acetato di butile, acetato di etile, acetone. La solidità del colore alla trasmissione della luce (sbiadimento) e la crescita di microrganismi dovuta alla scarsa circolazione dell'aria non sono garantite, a meno che non siano specificatamente indicate in una garanzia provvisoria separata.

### 10.12.2. SEFAR® Architecture VISION

Questa garanzia è nulla e non valida e non si applica a qualsiasi prodotto o parte di esso che, a giudizio esclusivo ed insindacabile di Sefar Italia S.R.L., sia stato oggetto di uso improprio, negligenza, alterazione o incidente, danneggiato da macchinari, attrezzature o qualsiasi persona, esposto a pressioni eccessive o temperature troppo elevate, cause di forza maggiore, caduta di oggetti, esplosioni, incendi, sommosse, tumulti civili, forze esterne installazione difettosa o inadeguata, abrasione, ritiro strutturale o distorsione della struttura portante, atti bellici, radiazioni, sostanze estranee nell'atmosfera, inondazioni ; inoltre, qualora il suo uso in strutture architettoniche non sia conforme agli standard di progettazione, ingegneria e produzione accettati o raccomandati, fabbricato utilizzando pratiche inaccettabili, o riparato o alterato da chiunque non sia autorizzato da Sefar Italia S.R.L. ad operare sul tessuto Vision. Inoltre, la presente garanzia in relazione a prodotti o parti di essi è nulla se, a giudizio esclusivo ed insindacabile di Sefar Italia S.R.L., siano stati conservati od elaborati e/o trattati in modo improprio.

## 11. Riserva di proprietà

11.1 La Sefar Italia S.R.L. resta proprietaria dell'intera fornitura finché non riceve il pagamento integrale dell'importo dovuto in base al contratto.

11.2. Sefar Italia S.R.L. è autorizzata a lasciare registrare il diritto di riservato dominio nel corrispondente registro con la collaborazione del committente.

11.3. Se dovesse mancare una regolamentazione simile con il diritto di riservato dominio nel paese del committente, questi fornisce al momento dell'ordinazione una garanzia bancaria nell'ammontare dell'ordinazione corrispondente.

11.4. Per tutta la durata della riserva di proprietà, il committente provvede a proprie spese alla manutenzione della merce fornita. Egli risponde nei confronti della Sefar Italia S.R.L. di eventuali furti, rotture, incendi, danni dell'acqua e altri rischi. Egli è tenuto, inoltre, a prendere tutte le misure necessarie per evitare che il diritto di proprietà della Sefar Italia S.R.L. subisca pregiudizio o decada.

## 12. Prezzi

12.1 I prezzi stabiliti si riferiscono solo alle prestazioni concordate nel contratto.

12.2 L'imposta sul valore aggiunto (IVA) e tutti gli altri dazi e tasse non sono inclusi e verranno addebitati separatamente, quando applicabile.

12.3 I costi supplementari causati dal committente in seguito a successiva modifica dell'ordine vengono fatturati separatamente, in base al costo effettivo.

12.4 Utensili, campioni, disegni e altri preparativi vengono fatturati separatamente, anche se nel quadro dell'offerta non viene conferito alcun ordine.

12.5 I controlli esulanti dalla norma e gli imballaggi speciali devono essere concordati e pagati separatamente. Gli attestati di ogni genere (certificati di origine, pezze giustificative, dichiarazioni ecc.) sono a carico del committente.

## 13. Condizioni di pagamento

13.1. Salvo accordo di tenore diverso, il termine di pagamento è di 30 giorni dal ricevimento della fattura. Sui pagamenti che non pervengono puntualmente la Sefar Italia S.R.L. verranno applicati gli interessi di mora di cui agli artt. 4 e 5 del D.Lgs 231/2002 nonchè il risarcimento del danno di cui all'art. 6, II° comma, D.Lgs 231/2002.

13.2. Le spese bancarie estere sono a carico del committente.

## 14. Inadempienza del contratto di fornitura

14.1. Se il committente non fa fronte ai propri obblighi, previo avviso scritto, la Sefar Italia S.R.L. ha il diritto di sospendere ex art. 1460 c.c. i lavori per altre forniture del medesimo committente o di recedere dal contratto ex art. 1456 c.c., con l'obbligo per il committente di restituire le forniture già effettuate. Nella suddetta ipotesi di risoluzione contrattuale, la Sefar Italia S.R.L. avrà il diritto di esigere i seguenti risarcimenti:

- a. tutte le spese di sollecito e cancelleria, come pure le spese legali, di restituzione della merce e trasporto;
- b. gli interessi di mora sulla somma contrattuale, calcolati per il periodo dall'esigibilità fino al recesso;
- c. l'indennità per la diminuzione di valore della merce restituita.

14.2. Il committente può recedere dal contratto solo con il consenso scritto della Sefar Italia S.R.L.

**15. Foro esclusivo e diritto applicabile**

15.1. Il Foro esclusivamente competente per tutte le controversie derivanti dal contratto o dalle presenti condizioni di fornitura è quello di Torino. Parimenti, il luogo di adempimento e di esecuzione delle obbligazioni del presente contratto è Torino. La Sefar Italia S.R.L. è peraltro libera di tutelare i propri diritti davanti a qualsiasi Tribunale od ufficio competente in Italia o all'estero.

15.2. Il rapporto giuridico sottostà al codice di diritto civile italiano.